

Épinay

en scène

magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine



JANV.
2020
- N° 203 -

MEILLEURS
VOEURS

les
deez-vous

2020

sous le signe du lien

VOUS DU MOIS
en scène le 2 février

VOTRE VILLE

Pari réussi pour la ludothèque
p. 27



Épinay *en scène*

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine

JANV.
2020
- N°203 -

DOSSIER p. 10

*Découvrez les
grands rendez-vous
de 2020*

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

Salon du manga à l'Espace Lumière

p. 16

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

Pascal Obispo sur scène le 2 février

p. 21

VOTRE VILLE

Pari réussi pour la ludothèque

p. 27



Sommaire



ÉDITORIAL

3 Édito du maire

ÇA S'EST PASSÉ À ÉPINAY

4 En novembre et décembre

LE DOSSIER

10 Que va-t-il se passer dans notre ville en 2020 ?

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

16 Épinay-sur-Seine fête l'Asie

Associations

18 L'actualité des associations

Spectacles

20 *Villa Dolorosa / Égo le Cachalot / Dans l'engrenage / Nous voilà!* / Pascal Obispo / Caroline Vigneaux

Nos aînés

22 Repas des seniors / Galette du Conseil des Aînés / Distribution de jacinthes / Les rendez-vous du Club Senior

Jeunesse

23 Bourse au permis / Happy New Year / Stage de révisions

VOTRE VILLE

Actualités

24 Installation du Conseil des Jeunes

Et aussi

26 Bienvenue aux nouveaux Spinassiens / Inscription sur les listes électorales

27 La ludothèque, un royaume pour les familles / Les RDV de la Maison des parents

Commerces

28 Nouveaux commerces / Galette des Rois au marché de La Briche

Développement durable

29 L'aménagement des berges se poursuit

Conseil municipal

30 Séance du 19 décembre / Retours sur les dernières réunions de quartier

Travaux

31 Les nouveaux chantiers du mois

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

32 Qui se cache derrière le nom de nos écoles ?

VOS TALENTS

33 Sasha Elbaz, la coqueluche du petit écran

VIE PRATIQUE

34 Carnet / Vos élus / Permanences / Déchets, mode d'emploi

EXPRESSION LIBRE

38 Les tribunes politiques

AGENDA

39 Les rendez-vous de janvier



Magazine d'information municipale édité par la direction de la Communication de la Ville d'Épinay-sur-Seine

1-3, rue Quéigny, 93800 Épinay-sur-Seine - Tél. 01 49 71 89 33 • Directeur de la publication : Hervé Chevreau • Rédacteur en chef : Pascal-Louis Caillaut • Coordination et rédaction : Anne Ghiringhelli • Rédaction : Joëlle Athouel, Romain Bernardon, Éric Dumoulin, Estelle Lesur, Carole Martin • Relecture et correction : Alexis Gau • Photos (DR) : Jean-Christophe Lemasson, Vellitchka Atanassova, Jean-Luc Couesme, Antonio Pedalino, Jean-Luc Vallet, Deposit photo, Olivier Allard, Champ Libre, Julie Cherki, Laurent Guizard, Baptiste Hamousin, JMDprod, Kevin Millet, Pierre Olivier • Réalisation et mise en page : Luciole • Impression : Cortlet Imprimeur • Tirage : 23 500 exemplaires • Distribution : ISA Plus • Dépôt légal à parution



Éditorial



“
*Pour cette année
 2020, je forme le
 vœu d'une société
 plus apaisée dans
 laquelle chacun
 favorise le dialogue,
 le respect et le
 débat d'idées.*
 ”

L'agenda qui s'ouvre sera particulièrement riche à Épinay-sur-Seine. Le dossier de ce numéro y étant consacré, je ne vais pas me lancer ici dans un inventaire à la Prévert. **Je souhaiterais simplement rappeler quelques événements d'importance, au premier rang desquels l'ouverture de la réserve écologique rue Saint-Gratien, le 50^e anniversaire de notre Conservatoire et bien évidemment la poursuite de notre Projet de Rénovation Urbaine.** La culture ne sera pas en reste avec **plusieurs rendez-vous phares, tels que les concerts de Pascal Obispo et de Corneille, le spectacle de l'humoriste Caroline Vigneaux ou encore la traditionnelle Fête de la musique, en juin prochain.** Mais ce tour d'horizon serait incomplet si je n'évoquais pas la tenue du **premier Salon du manga, samedi 18 janvier à l'Espace Lumière** en présence d'artistes de renom. Une manière privilégiée d'honorer l'Asie à quelques jours du Nouvel an chinois.

Autre actualité du moment, **la 10^e édition de la Bourse au permis.** J'en rappelle le principe : chaque jeune lauréat recevra 1 000 € pour financer son permis de conduire en échange de 35 heures de bénévolat dans une association ou un service de la commune. Un coup de pouce bienvenu pour entrer de plain-pied dans la vie active et favoriser son employabilité. **Attention : les candidatures doivent arriver en mairie avant le 3 février!**

Permettez-moi, en conclusion de cet éditorial, de vous souhaiter - **au nom du Conseil municipal et en mon nom personnel - une excellente année 2020.** Qu'elle soit porteuse de santé, de bonheur et de réussite pour vous-même, vos familles et vos amis. **Je forme également le vœu d'une société plus apaisée. En ces temps difficiles, la juste voie est à mon sens celle du dialogue, du respect et du débat d'idées.** Autant de thèmes que j'aurai l'occasion d'aborder lors de la cérémonie d'accueil des nouveaux habitants à laquelle j'ai le plaisir d'inviter les Spinassiens qui rejoignent notre grande famille.

Très cordialement

Hervé Chevreau

Votre Maire et Conseiller départemental

Hervé CHEVREAU @HerveChevreau hervechevreau



Suivez l'actualité de votre ville sur www.epinay-sur-seine.fr

/villeepinaysurseine/

@epinaysurseine

epinaysurseine

19
NOV.

Le président de la section Cyclotourisme s'en va

Après 38 ans de bons et loyaux services, René Thorelle, président de la section Cyclotourisme du CSME, a fêté son départ en présence de ses plus proches collègues, des co-présidents du CSME et du directeur de la structure, Dominique Marzilli. Il part savourer sa retraite dans le Sud, où il fera bon usage du jeu de pétanque gravé à son nom qu'il a reçu.



La santé mentale au cœur des débats

Le Conseil Local intercommunal de Santé Mentale tenait son assemblée plénière à l'Espace culturel. L'occasion de faire le bilan, après deux ans d'existence, avec les usagers, les professionnels et les associations qui œuvrent dans ce secteur. Dans l'après-midi, les participants ont enregistré « *Bruit de couloir* », une émission diffusée sur la webradio *Fréquence Paris Plurielle*.

26
NOV.



Noël sous 25° à Ramallah

Une délégation de la Ville ainsi que des représentants de l'Office de Tourisme intercommunal de Plaine Commune se sont rendus à Ramallah en Palestine avant les fêtes de fin d'année. L'objectif était de mettre en valeur les liens qui unissent nos deux villes mais aussi les produits spinassiens sur le marché de Noël de Ramallah, et notamment le miel qui a eu beaucoup de succès.



29
NOV.

Un but pour... un job

Vingt-cinq jeunes Spinassiens en recherche d'emploi ont rencontré de potentiels employeurs au Parc Municipal des Sports, le matin lors de tournois sportifs et l'après-midi lors d'entretiens plus formels. Depuis sa création en 2011, *Un but pour l'espoir* a déjà bénéficié à 500 jeunes.





E-Pinoy : déjà 3 ans!

30
NOV.

E-Pinoy, l'association des Philippins d'Épinay présidée par Brian Tampoc, a fêté son 3^e anniversaire à l'Espace culturel. Les cultures françaises et philippines ont été mises à l'honneur à travers la gastronomie, la musique et des débats autour de sujets d'actualité. M. le Maire Hervé Chevreau ainsi que Patrice Konieczny, adjoint chargé de la Culture, Ramej Kassamaly, adjoint chargé de la Jeunesse et Mohammed Cherfaoui, conseiller municipal chargé des Associations, sont venus partager ce moment d'échange et de convivialité.

30 NOV.
ET 1^{er} DÉC.



La crème des judokas sur le tatami d'Épinay

Les meilleurs judokas d'Île-de-France s'étaient donné rendez-vous au Parc Municipal des Sports pour les championnats départementaux junior et un passage de kata pour les plus grands. Des champions que Samia Azzouz, adjointe chargée des affaires sportives, est venue encourager.



Merci aux donateurs de sang

Parce qu'un don du sang permet de sauver 3 vies, une grande collecte était organisée par L'Établissement Français du Sang à l'école Georges Martin. Merci aux 85 donateurs qui se sont mobilisés à cette occasion.

1^{er}
DÉC.

2
DÉC.



Escapade à Strasbourg

Une centaine d'adhérents au Club Senior, accompagnés de Danielle Le Gloannec, adjointe chargée des Seniors et Bernadette Cros, conseillère municipale, ont passé la journée à Strasbourg. Ils ont pu profiter de la capitale alsacienne sous un beau soleil et sont rentrés les bras chargés de cadeaux, glanés au très réputé marché de Noël de la ville.

4
DÉC.

Gourmandises pour les seniors

Les seniors sont venus nombreux à l'Espace Lumière, dans le cadre de la distribution des colis festifs et ballotins de chocolats. Et pour ceux qui ne pouvaient se déplacer, c'est le service de la Navette qui s'est occupé de la livraison à domicile.



Hommage aux combattants d'Afrique du Nord

Lors d'une cérémonie au cimetière communal, Monsieur le Maire Hervé Chevreau et Norbert Lison, adjoint chargé des Anciens combattants, ont rendu hommage aux victimes de la guerre d'Algérie et des combats au Maroc et en Tunisie, en présence de plusieurs associations patriotiques.



5
DÉC.

Des jouets doublement solidaires

Près de 200 Spinassiens sont venus profiter des bonnes affaires de la bourse aux jouets et aux livres d'enfants de l'association *A Chat Malin*, présidée par Jean-Marie Ducrocq. Une belle manière de donner une seconde vie aux jouets d'autant qu'une partie des recettes - 320 € au total - a été versée au Téléthon pour la recherche sur les maladies génétiques rares et invalidantes.



6 ET 7
DÉC.

MHP se mobilise pour le Téléthon

L'association MHP, présidée par Zarah Abbas, a mis toute son énergie et sa bonne humeur au service du Téléthon, en proposant différentes activités sportives à la salle polyvalente d'Orgemont, durant tout l'après-midi, en présence d'élus tels que Patrice Konieczny, Mohammed Cherfaoui et Ramej Kassamaly. L'ensemble des bénéfices ont été reversés au Téléthon.



7
DÉC.



Pensons l'école de demain

7
DÉC.

L'association *Fabrik ton école*, dont le but est de faire davantage collaborer les parents et les enseignants pour inventer l'école de demain, était au Gymnase Félix Merlin pour un atelier de réflexion. Une vingtaine de parents accompagnés de leurs enfants étaient présents, heureux d'ouvrir le débat et désireux de s'investir et d'apporter des solutions concrètes.



8
DÉC.

Pour faire rimer prêt-à-porter avec générosité

Parce que plaisir et bonne action ne sont pas incompatibles, l'association de Sabrina Ghennai, *Charity Shop* avaient convié les Spinassiens à une grande journée de solidarité au Shah Nawaz. Vêtements, bijoux, cosmétiques... chacun et surtout chacune a pu faire ses emplettes à moindre coût et profiter d'un joli moment de détente en se faisant maquiller. L'ensemble des recettes de cette opération servira à financer des actions en faveur des femmes en situation de précarité.



11
DÉC.

Une hotte bien garnie

Le Père Noël a gâté 150 enfants spinassiens lors du Noël solidaire qui s'est tenu à l'Espace culturel. Huit associations caritatives, 20 bénévoles et 11 élèves du Lycée Louise Michel ont contribué au succès de cette opération, à laquelle étaient présents plusieurs élus notamment Patricia Bastide, Geneviève Truong et Mohammed Cherfaoui.



14
DÉC.

Inauguration de la MC²

Monsieur le Maire Hervé Chevreau a officiellement inauguré la toute nouvelle MC² en présence de nombreux élus et personnalités. Après un an et demi de travaux, cet équipement situé au 35, rue de Paris accueille les activités du centre socioculturel la Maison du Centre ainsi que toutes les réunions, permanences et ateliers de la Maison des parents.

NOËL 2019

Encore une fois, les festivités de fin d'année ont connu un grand succès et ont permis un beau moment de partage avec les Spinassiens mais aussi avec nos amis de la ville d'Oberursel (Allemagne).



*Concert de l'ADA
le 7 décembre*



*Spectacle de rue avec la compagnie
Remue-ménage*



Rires et glisse à la patinoire



Concert de l'association ASMOR, le 15 décembre



Distribution de livres à la maternelle Victor Schœlcher



Avec nos amis d'Oberursel



Les automates dans le hall de l'Hôtel de Ville



Temps forts 2020

À chaque saison, ses grands rendez-vous

Bal du 13 juillet 2019

L'ouverture de la réserve écologique, des berges de Seine modernisées qui feront la fête dès les beaux jours mais aussi le 50^e anniversaire du Conservatoire, le banquet du 13 juillet ou la Spinassienne... L'année 2020 s'annonce chargée en beaux événements et grands rendez-vous. *Épinay en scène* fait le point pour vous permettre de ne rien rater.

UN DÉBUT D'ANNÉE SUR LES CHAPEAUX DE ROUE

Au menu pour commencer l'année du bon pied, des événements pour tous les goûts, des travaux prévus de longue date qui se concrétisent et un nouveau service très utile et totalement dans l'air du temps...



Janvier

Tous fous de mangas

Samedi 18, un grand salon dédié au manga débarque à l'Espace Lumière. Immersion dans un univers incroyable qui est devenu en quelques décennies un véritable phénomène de société. (voir p. 16)



Découvrez les escapades Seniors

Le Touquet, le Salon de l'Agriculture ou Orléans... Voici quelques destinations (entre autres) proposées par la Ville aux seniors spinassiens en 2020. Tout le programme du *Guide Escapades* sera dévoilé ce mois-ci.

Février

Pascal Obispo à l'Espace Lumière

Il fête cette année ses 30 ans de carrière : Pascal Obispo monte sur la scène de l'Espace Lumière le dimanche 2, pour un concert qui s'annonce déjà mémorable. (voir p. 21)

Une humoriste culottée

Elle a remis sa robe d'avocate au placard mais, de sa vie d'avant, Caroline Vigneaux a gardé sa vision humoristique sur le droit, cette fois-ci le droit des femmes. Elle sera à l'Espace Lumière le vendredi 7 février pour un one-woman-show décapant. (voir p. 21)

Le Canyon fait peau neuve

Le Canyon poursuit sa mue, avec la réalisation de travaux d'embellissement au niveau de l'entrée et de la façade. Il restera néanmoins ouvert pendant toute la durée du chantier.



La réserve écologique, un lieu unique à découvrir

C'est un royaume de 1,5 hectare, situé rue de Saint-Gratien, où abeilles, papillons et hérissons seront les rois : la réserve écologique ouvrira ses portes en février. Son objectif ? Sensibiliser le public à la préservation de la biodiversité locale. Plantations, jardins familiaux, ruches, poulailler et autres refuges pour la petite faune attireront sans nul doute petits curieux et grands amoureux de la nature.

Création d'une « trucothèque »

Plusieurs idées proposées lors du budget participatif 2019 vont voir le jour en début d'année. Par exemple, l'installation d'une aire de jeux dans le parc central d'Orgemont ou encore la création d'une « trucothèque » à la MC². Les Spinassiens pourront emprunter gratuitement des outils et ustensiles qu'ils utilisent de manière ponctuelle : perceuse, appareil à raclette, outils de jardinage...

Rénovation urbaine : l'acte 2 est lancé

Épinay-sur-Seine continue sa grande métamorphose. Alors qu'un premier programme a déjà largement changé le visage de notre cité,

notamment en Centre-ville, les études pour le deuxième programme arrivent à leur terme.

Fin janvier, le Maire ira défendre les ambitieux projets pour les quartiers d'Orgemont et de La Source-Les Presles. Une fois les financements confirmés et les projets validés, vous pourrez retrouver tous les détails au sein de la Maison des Projets, lieu d'information sur la rénovation urbaine qui ouvrira ses portes en février rue de Paris.



LES ÉVÉNEMENTS BOURGEONNENT

L'hiver est enfin derrière nous, on fête le renouveau de la nature en musique et on recommence à profiter des activités et animations de plein air.



Mars

Corneille, comme on l'aime

Corneille sera sur la scène de l'Espace Lumière, vendredi 13 mars, avec les titres de son album *Parce qu'on aime*, sorti l'an passé. Des mélodies joyeuses, des textes résolument optimistes où il est question de lâcher prise, de vie à deux et de notre quotidien à tous.



Le PMO se met aux couleurs de l'Irlande

À l'occasion de la Saint-Patrick, le PMO organise un grand bal irlandais samedi 14. Un rendez-vous incontournable pour les amateurs de bonne bière, de musiques et danses celtiques. Les novices seront accompagnés par un groupe de danseurs professionnels qui leur apprendront les pas de base.

Les 15 et 22, élections municipales

Les dimanches 15 et 22, auront lieu les 11^e élections municipales de la V^e République. 26 bureaux de vote seront ouverts dans toute la ville pour accueillir les Spinassiens qui seront inscrits sur les listes électorales. (pour les démarches, voir p. 26)

Avril

Bonjour œufs, poules et lapins tout choco

Les petits Spinassiens (de 2 à 10 ans) sont invités à venir inspecter chaque coin du parc de l'Hôtel de Ville le 12 avril pour la traditionnelle Chasse aux œufs organisée à l'occasion des fêtes de Pâques. Différentes animations sont également prévues pour amuser les jeunes gourmands rassasiés de chocolat.

Plumes et paillettes

Mardi 21 avril, place au traditionnel spectacle de cabaret proposé aux seniors. Costumes, danse, musique et lumières, tous les ingrédients sont là pour offrir au public un spectacle des plus éblouissants.

Le conservatoire a 50 ans

Un demi-siècle, ça se fête, le Conservatoire propose à cette occasion plusieurs événements exceptionnels et gratuits. Samedi 4, pour commencer, des professeurs du Conservatoire et du Pôle Musical d'Orgemont seront réunis sur la scène du PMO. Rendez-vous ensuite, le dimanche 26, à l'Espace Lumière, où élèves et professeurs du Conservatoire et du PMO proposeront avec plusieurs autres partenaires, et notamment les musiciens de l'Harmonie Municipale et les apprentis comédiens de la Maison du Théâtre et de la Danse, un grand conte musical intitulé *Élémentaire mon cher Watson*.

Mai

Les berges s'animent pour les beaux jours

C'est parti pour une nouvelle saison des Rendez-vous des Berges! Et pour lancer cette édition, plusieurs

animations gratuites auront lieu pendant tout le week-end des 16 et 17 mai. Par la suite, les Spinassiens auront rendez-vous chaque dimanche jusqu'au 4 octobre, pour ouvrir une parenthèse bucolique à deux pas du centre-ville et se détendre au fil de l'eau, danser, écouter de la musique, boire un verre ou encore s'amuser avec les jeux d'extérieur empruntables sur place. Épinay-sur-Seine possède les berges les plus préservées de l'Île-de-France, ce serait dommage de ne pas en profiter !

Le bonheur est en banlieue depuis un siècle

Événement organisé dans toute l'Île-de-France, le Printemps des cités-jardins revient du samedi 30 mai au dimanche 14 juin. Le concept de cité-jardin a été développé il y a plus d'un siècle, par un urbaniste anglais désireux de promouvoir un nouveau modèle, loin de l'image de la ville infernale et polluée et de la campagne inaccessible. Forte de ses 3 cités-jardins (Chacun chez soi, Blumenthal, Orgemont), Épinay-sur-Seine organise, chaque année, diverses animations pour valoriser ce merveilleux patrimoine.





DOLCE VITA SUR LES BERGES

Fête de la musique, 4 heures motonautiques et bien sûr la suite des Rendez-vous des Berges, on compte sur le soleil pour que les Spinassiens puissent profiter des nombreuses festivités de l'été.



Juin

Compétition nautique sur la Seine

C'est l'un des événements les plus anciens organisés à Épinay : les 4 heures motonautiques reviennent le week-end des 6 et 7 juin pour la 32^e édition. Les courses de ces engins planant sur les flots à toute allure, toujours très spectaculaires, seront agrémentées de diverses animations sur les berges.

Épinay, terre de hip-hop

Samedi 13 juin, le festival *Urban Mouv'* revient au PMO, toujours parrainé par Hornet la Frappe. L'occasion pour les jeunes talents spinassiens de faire leur première scène, avant peut-être un jour de marcher dans les pas du rappeur, lui-même originaire du quartier d'Orgemont.



Art et archives à la colle

Le grand *escape game*, Les Mystères de la Mairie, revient cette année, avec la ferme et ambitieuse intention de vous en faire découvrir davantage sur l'histoire de l'art.

Samedi 13 et dimanche 14, deux grandes animations seront donc proposées dans le cadre de la semaine internationale des archives. Ce seront aussi les 40 ans de notre service municipal des archives.

Musiciens et chanteurs s'en donnent à cœur joie

Week-end de réjouissances, samedi 20 et dimanche 21, pour la Fête de la musique avec des animations sur 8 sites de la ville, un karaoké sur la scène de l'Hôtel de Ville (version goûter pour les petits puis apéro pour les adultes) avant, bien sûr, un grand concert

avec une fête d'affiche encore tenue secrète. La soirée s'achèvera par une nouvelle *silent party*, en espérant que celle-ci rencontre le même succès que l'an dernier où pas moins de 800 personnes étaient venues danser, un casque sur les oreilles.

Juillet

Nuit tricolore

Deuxième édition du grand banquet républicain au parc de l'Hôtel de Ville. Un apéritif sera offert, lundi 13 au soir, par la Municipalité. De grandes tables et une piste de danse accueilleront tous ceux qui voudront venir partager un joli moment en attendant le feu d'artifice tiré depuis les berges de Seine.



ON SE REMET EN FORME !

Avec l'été, on a fait le plein d'énergie et de motivation, à l'automne, on ne lâche rien et on s'empare de tous les événements organisés par la Ville pour se booster et se dépasser.



Septembre

J'adhère, tu adhères, nous adorons

Samedi 12, venez faire un tour au Forum des associations. L'occasion de rencontrer les 110 organisations sportives, culturelles ou caritatives de la ville dans une ambiance joyeuse et motivante.

Week-end VIP (Very Important Patrimoine)

Elles sont nées dans l'Hexagone avant de se propager au reste de l'Europe, les Journées Européennes du Patrimoine reviennent samedi 19 et dimanche 20 et sont l'occasion pour chacun de (re)découvrir les monuments, églises et autres bâtiments que nous fréquentons trop peu le reste de l'année.



Nouvelle saison de Video Games

Les passionnés de *gaming* se retrouveront, le 26 septembre, à l'Espace Lumière pour la deuxième édition de *Video Games*. Après son succès de l'an passé, la formule reste sensiblement inchangée avec au programme des jeux en réseau, des bornes d'arcade et différents stands pour découvrir l'utilisation de casques de réalité virtuelle.

Tous en selle...

La Fête du Vélo revient pour une 5^e édition avec la même ambition : que chacun, quel que soit son niveau, puisse profiter ! Au programme de cette

journée qui aura lieu au début de l'automne : des ateliers autour de la sécurité mais aussi tout un tas d'animations gratuites, plus ludiques les unes que les autres.

... et les meilleurs sur le podium !

Le vélo sera encore à l'honneur, le dimanche 27, avec la 17^e édition de la course cycliste Bruno Guerreiro, organisée par le Club Sportif Multisections d'Épinay.





LES ANIMATIONS DE FIN D'ANNÉE NOUS RÉCHAUFFENT

L'heure du cocooning a sonné et la ville se pare de ses plus beaux atours pour nous donner un peu de baume au cœur lorsqu'arrivent les premiers frimas.

Décembre

Joyeux Noël!

Les incontournables de Noël reviennent cette année encore avec notamment la projection Son et Lumière, la patinoire et bien sûr, le Marché de Noël du 11 au 13 décembre avec ses chalets, ses spectacles de rue et ses animations pour les plus petits.

Du changement au début de la rue de Paris

Projet de longue date, le grand complexe de 15000 m² prévu en lieu et place de l'ancien parking qui se trouvait à l'angle de la rue de Paris et de l'avenue du 18 juin 1940 prend

forme. À terme, il accueillera un Pôle médico-social, plusieurs commerces de proximité ainsi que des espaces de bureaux et de co-working. Le chantier sera lancé à l'hiver 2020/2021.

Tout s'éclaire

La réflexion avance autour de l'avenir du site des anciens laboratoires Éclair. La friche de 4 hectares rachetée par la Ville à l'été 2018 fait l'objet de différentes propositions de projets, actuellement à l'étude. L'idée directrice est de conserver le caractère culturel du lieu et d'ouvrir enfin cet ancien sanctuaire du cinéma à tous les Spinassiens.



Octobre

Chaussez vos baskets pour la Spinassienne

Marathoniens ou joggeurs du dimanche, la Spinassienne s'adresse à tous les coureurs, avec 3 épreuves : un semi-marathon (21 km) avec un parcours moitié urbain moitié nature pour les plus endurants, une course de 10 km et une autre, plus facile, de 3,8 km. L'important, ce dimanche 11 octobre, c'est de participer et de mettre du cœur à l'entraînement. Et pourquoi pas dès à présent ?

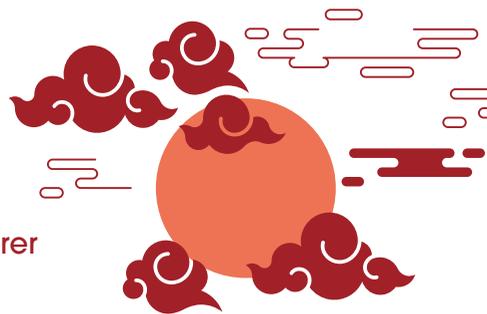
Fête de la réserve écologique n°1

Nouveau rendez-vous ! La toute nouvelle réserve écologique, inaugurée en début d'année, ouvrira ses portes pour une grande fête, à l'automne. L'occasion d'apprendre plein de choses sur la biodiversité et l'environnement, au travers de jeux, de spectacles et d'animations diverses et variées.



ÉPINAY-SUR-SEINE FÊTE L'ASIE

À quelques jours du Nouvel An chinois, Épinay-sur-Seine accueille ce mois-ci deux événements d'envergure pour célébrer deux belles traditions de l'Asie : le manga et la boxe thaï.



SALON DU MANGA : UNE ÉDITION PLEINE DE PROMESSES

Le manga s'invite dans un salon entièrement gratuit, en présence de très nombreuses pointures.

Un événement d'autant plus attendu qu'il est parrainé par le grand auteur japonais Kia Asamiya, à qui l'on doit notamment *Silent Mōbius*, une des grandes séries à succès du manga, qui fut d'ailleurs adaptée en film d'animation dans les années 90. Autres mangakas de talents présents, les Français Loiki ou Shonen, dont la série *Outlaw Players* fait aussi office de référence chez les fans du genre. Ces artistes se prêteront bien évidemment au jeu de la dédicace mais ils proposeront aussi des démonstrations de dessin sur scène.

Un défilé des plus beaux costumes

Et parce que le manga, ce n'est pas que des livres mais bien un univers tout entier, le salon fera aussi la part belle aux films d'animation et au *cosplay*, une pratique de plus en plus en vogue qui consiste à se déguiser à l'effigie de ses héros de mangas préférés. L'après-midi, un grand défilé verra d'ailleurs récompenser les plus beaux costumes.

Présents aussi parmi les invités de marque du salon, Arnaud Laurent et Benjamin Pascal, deux comédiens doubleurs qui prêtent leur voix à plusieurs personnages de films d'animation, le journaliste Matthieu Pinon, auteur de *Histoire(s) du manga moderne*, ainsi bien sûr que l'artiste Julie Stephen Chheng, à qui l'on doit les *Tanukis*, ces petits animaux fantastiques qui agrémentent les murs de la ville depuis décembre dernier.

Les stars de la chaîne Le Rire Jaune

Enfin, à partir de 18h, les visiteurs pourront rencontrer Kévin et Henry Tran, les Youtubeurs stars de la chaîne *Le Rire Jaune*, suivis par 5 millions d'abonnés. Les deux frères viennent au salon pour présenter leur série manga *Ki&Hi* dont le 5^e tome est sorti il y a tout juste quelques semaines.

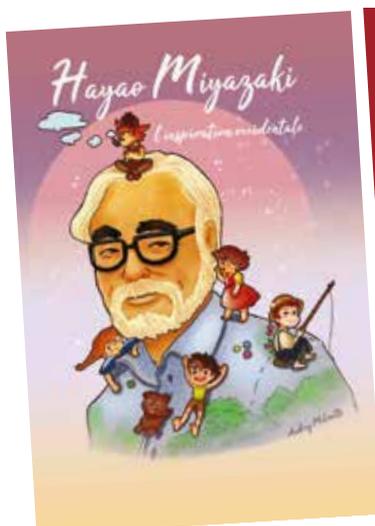
→ Samedi 18 janvier, de 10h à 22h, à l'Espace Lumière. Entrée gratuite sur présentation de billets coupe-file (uniquement réservés aux Spinassiens) à récupérer en flashant ce QR Code. Billetterie également sur place. Plus d'infos sur le site de la ville : <https://www.epinay-sur-seine.fr/events/salon-du-manga/>



+ Billet à récupérer en flashant ce QR Code

LE SAVIEZ-VOUS ?

En France, le manga représente 40 % du marché de la bande dessinée.



MIYAZAKI À L'HONNEUR À LA MÉDIATHÈQUE COLETTE

Fan du coup de crayon des artistes du Japon ? Venez prolonger l'expérience à la Médiathèque Colette avec une exposition sur Hayao Miyazaki, le fondateur des Studio Ghibli, à qui l'on doit notamment les chefs d'œuvre *Mon voisin Totoro*, *Princesse Mononoké* ou *Le Voyage de Chihiro*. Vous y découvrirez des dessins originaux rarement présentés au grand public.

→ Jusqu'au samedi 18 janvier, « Hayao Miyazaki, l'inspiration occidentale », aux horaires d'ouverture habituels de la Médiathèque Colette. Gratuit.

3
questions
à



PATRICE KONIECZNY, 1^{er} adjoint chargé de la Culture et de la Stratégie économique

Comment est venue l'idée du salon du manga à Épinay-sur-Seine ?

C'est un salon que nous avons coordonné, avec mes collègues Daniel Le Danois, adjoint aux Affaires scolaires et grand fan de mangas, et avec Ramej Kassamaly, adjoint à la Jeunesse. Ramej voulait mettre en lumière les jeunes talents de la ville. Pour ma part, j'avais depuis longtemps l'envie de monter un événement autour du dessin parce que les ateliers que nous proposons

dans les établissements scolaires sur ce thème rencontrent toujours beaucoup de succès. Le manga s'est imposé comme une évidence.

Quelle est la particularité de ce salon par rapport aux autres ?

Le Salon du manga d'Épinay-sur-Seine est vraiment un événement tout public. Pas seulement à destination des initiés. Nous avons donc souhaité faire participer au maximum les visiteurs, leur proposer des ateliers de dessin et des

animations interactives. Parce que c'est en essayant qu'on découvre le mieux !

Un conseil justement pour les néophytes qui voudraient se rendre au salon ?

Même si vous n'êtes pas familier de cet univers, on y retrouve aujourd'hui de nombreuses références à la pop culture, aux comics, etc. Alors, n'ayez pas peur, c'est un événement accessible à tous et vous y êtes attendus.

Championnat régional

LA BOXE THAÏ À L'HONNEUR

Épinay-sur-Seine accueille pour la première fois les championnats régionaux de boxe thaïlandaise.

Art martial très populaire en Thaïlande, la boxe thaïlandaise, appelée aussi *Muay Thai*, est désormais très pratiquée aussi en Occident, et notamment en Île-de-France où l'on compte plus de 1 000 licenciés. C'est donc un événement d'envergure, co-organisé par la Ligue d'Île-de-France et la section Shadow Muay Thai du CSME, que s'apprête à accueillir le Gymnase Léo Lagrange.

En effet, pas moins de 200 boxeurs, parmi lesquels notamment d'anciens champions de France, viendront se confronter sur les 3 rings installés pour l'occasion, avec l'espoir de se qualifier pour les championnats de France. Tous ont plus de 16 ans. En France, c'est la condition *sine qua non* pour que les coups puissent être réellement portés à l'adversaire. « C'est ce qui en fait un sport spectaculaire et exigeant », explique Séverine Busson, conseillère technique à la Ligue d'Île-de-France. Avec ses 200



adhérents tous âges confondus, le *Shadow Muay Thai* fait partie des grosses structures de la région. On espère de bonnes performances de leur part alors n'hésitez pas à venir les encourager et qui sait, peut-être accéderont-ils en finale le dimanche.

→ **Samedi 11 et dimanche 12 janvier, à partir de 9h au Gymnase Léo Lagrange. Entrée libre et gratuite. Renseignements au 06 14 21 61 72 ou teamshadow93800@yahoo.com**

Association

VIVE LE NOUVEL AN CHINOIS !

Quelques jours après la date officielle du 25 janvier, l'association Asie du Sud-Est fêtera le Nouvel An chinois et notre passage dans l'ère du Rat de Métal. L'occasion de faire la fête, de partager un grand repas et de danser.

→ **Dimanche 9 février, à partir de 10h au Centre socioculturel des Écondeaux. Entrée gratuite, repas payant. Réservation obligatoire au 06 34 96 84 92.**

L'ANNÉE DU RAT DE MÉTAL

L'année du Rat de Métal nous fait entrer dans un nouveau cycle et les décisions que nous prendrons en 2020 nous influenceront pour les 12 prochaines années ! Laissez de côté vos hésitations, faites confiance à votre instinct et prenez soin de vous avant de vous préoccuper des affaires des autres.





Paroisse Saint-Médard

ON SE RÉGALE POUR L'ÉPIPHANIE

Dimanche 5 janvier, une grande galette des Rois sera offerte à toutes les personnes présentes en l'Église Saint-Médard à l'issue de l'office religieux. Un moment chaleureux et gourmand pour fêter l'Épiphanie.

→ **Dimanche 5 janvier**, vers midi, après l'office de 10h30.
Église Saint-Médard, Place René Clair.

MHP

5 ANS À FAIRE BOUGER ORGEMONT

Samedi 11 janvier, l'association MHP, très active sur le quartier d'Orgemont, soufflera ses 5 bougies et organise à cette occasion un grand buffet musical. « Le but de notre association, c'est vraiment de faire vivre notre quartier et de montrer qu'il s'y passe plein de choses intéressantes », explique sa charismatique présidente, Zarah Abbas, qui compte bien relayer les valeurs de cohésion, de tolérance et de partage pour de nombreuses années encore.

→ **Samedi 11 janvier de 16h à 22h**, à la salle polyvalente Félix Merlin. Gratuit sur inscriptions. Renseignements au 06 50 98 08 30 ou au 06 61 85 75 02.

Charity Shop

RAPPEL : C'EST LE MOMENT DE FAIRE DES AFFAIRES

Jusqu'au 18 janvier, l'association Charity Shop organise une grande opération de déstockage. Vêtements, bijoux, maroquinerie et objets de décoration de grandes marques (Naf Naf, Etam, etc.) sont à tout petit prix, d'autant qu'à partir de 2 articles achetés, le 3^e est offert (sur une large sélection de produits). L'ensemble des recettes générées serviront à financer différentes opérations à destination des femmes.

→ **Jusqu'au samedi 18 janvier de 10 à 19h (sauf les dimanches)**, à l'ancienne bibliothèque Mendès France (23, rue de Paris). Renseignements au 07 83 81 49 43.



AFBE

L'ESPACE LUMIÈRE FÊTE LE NOUVEL AN BERBÈRE

Dimanche 12 janvier, c'est Yennayer, le Nouvel an berbère à l'Espace Lumière. Organisée par l'Association Franco-Berbère d'Épinay-sur-Seine, cette grande journée de festivités sera l'occasion de venir écouter des groupes d'iddebalen, mais aussi le chanteur Arezki Amziane, incarnation du renouveau de la chanson kabyle.

→ **Dimanche 12 janvier de 14h à 18h**, à l'Espace Lumière. Buvette sur place. Tarifs : 15 € et 10 € pour les adhérents. Renseignements au 06 59 61 42 48.



Rotary-Club

ALLEZ AU CINÉMA POUR SOUTENIR LA RECHERCHE MÉDICALE

Vendredi 31 janvier, soit presque 15 jours avant sa sortie, venez voir *Le Prince oublié*, la tendre et toute nouvelle comédie avec Omar Sy, François Damiens et Bérénice Bejo. Le scénario ? Chaque soir, Djibi raconte à sa fille de 8 ans des histoires de prince et de princesse dont ils sont tous deux les héros... jusqu'au jour où Djibi se fait purement et simplement voler la vedette !

Lors de cette avant-première organisée par le *Rotary-Club de Soisy-Andilly-Margency-Épinay-sur-Seine*, plus de la moitié des recettes iront à la recherche sur le cerveau. En 14 ans, cette opération intitulée « *Espoir en tête* » et menée par tous les Rotary Clubs de France dans 450 salles de cinéma de l'Hexagone, a permis de récolter 13 millions d'euros et de subventionner 73 achats de matériel médical de pointe. L'occasion d'allier plaisir et générosité.

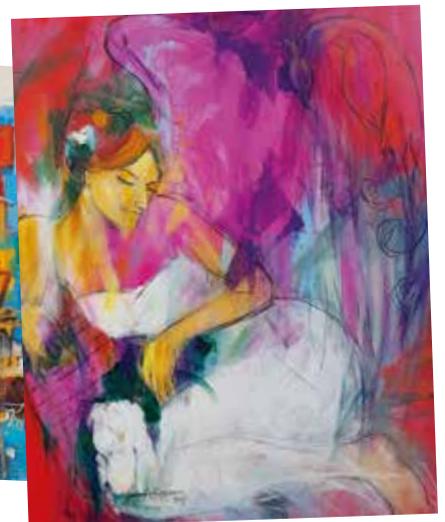
→ **Le vendredi 31 janvier à 19h30** (début de la séance à 20h), au cinéma *Méga CGR* (5, avenue Joffre). Place : 15 € dont 8 € de don.

Trabzon

UNE EXPO QUI NOUS EMPORTE

À partir du **20 janvier**, l'association turcophile des originaires de Trabzon et sa région, présidée par Bülent Cumur, invite un couple de deux artistes peintres, également originaires de la région de Trabzon, Yasmin et Raif Kalyoncu. Elle aime à exprimer le lien qui unit musique et peinture, lui se passionne pour les paysages marins mais ils ont en commun un univers joyeux et coloré. Idéal pour ensoleiller nos froids week-ends à venir.

→ **Du lundi 20 janvier au 4 février de 11h à 18h**, à l'ancienne bibliothèque *Mendès France* (23, rue de Paris).



Arcana

150 MUSICIENS SUR SCÈNE POUR PASSER EN 2020

Samedi 25 janvier, l'association *Arcana* propose son traditionnel concert du Nouvel an. À cette occasion, près de 150 musiciens, âgés de 7 à 77 ans, se produiront sur la scène du PMO. Dirigés par les professeurs d'*Arcana*, ils font partie des différents orchestres et formations de l'association : l'ensemble à vents, celui des guitares mais aussi, le plus spectaculaire de tous, l'orchestre symphonique.

→ **Samedi 25 janvier de 14h à 16h**, au *Pôle Musical d'Orgemont* (1, rue de la Tête Saint-Médard). Entrée libre. Renseignements et réservations par mail : arcana.musique@free.fr



SAISON CULTURELLE 2019-2020

UN DÉBUT D'ANNÉE HAUT EN COULEUR ET EN ÉMOTIONS

L'année redémarre avec une histoire de famille drôle et grinçante, des danseurs virtuoses, un drôle de concert pour enfants et des marionnettes voyageuses qui vont conquérir le jeune public.

Une histoire de famille

Villa Dolorosa dresse le portrait d'une famille bourgeoise qui porte le poids de ses souvenirs. Un frère, deux sœurs et leurs proches ne parviennent pas à avancer et à s'émanciper. On partage leur repas, leurs doutes, on devient témoins de leur chute et l'on rit, parfois jaune, devant le comique grinçant de cette pièce largement inspirée des *Trois Sœurs* de Tchekhov. Une pièce qui a remporté le prix Théâtre 13 des jeunes metteurs en scène en 2019.

→ **Dimanche 12 janvier à 16h30 à la MTD, 75-81, avenue de la Marne - Tarifs : 5 et 10 € - Dès 12 ans - Durée : 1h30**

Une danse enivrante !

Entrez *Dans l'engrenage* pour découvrir l'incroyable chorégraphie de la compagnie Dyptik, conçue comme un combat : les corps s'opposent, se défendent et enfin se libèrent. Des émotions brutes et sincères, de l'engagement physique, bref, tous les ingrédients de la danse telle qu'on l'aime.

→ **Samedi 25 janvier à 20h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse, 75-81, avenue de la Marne - Tarifs : 8 à 15 € - Dès 10 ans - Durée : 50 min**

Raconte-moi une histoire

Au cœur d'une grande aventure, l'histoire d'un enfant qui prend la mer avec sa maman... *Nous voilà!* est un spectacle de marionnettes plein d'une générosité authentique qui vous ira droit au cœur. Les peurs et appréhensions du voyage seront apaisées par plusieurs récits, mais également par la solidarité qui s'installe entre les passagers du bateau. Une pièce pleine d'espoir à voir en famille.

→ **Vendredi 31 janvier à 19h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse, 75-81, avenue de la Marne - Tarifs : 5 et 10 € - Dès 4 ans - Durée : 40 min**

/// Villa Dolorosa



/// Ego le cachalot



/// Dans l'engrenage



/// Nous voilà



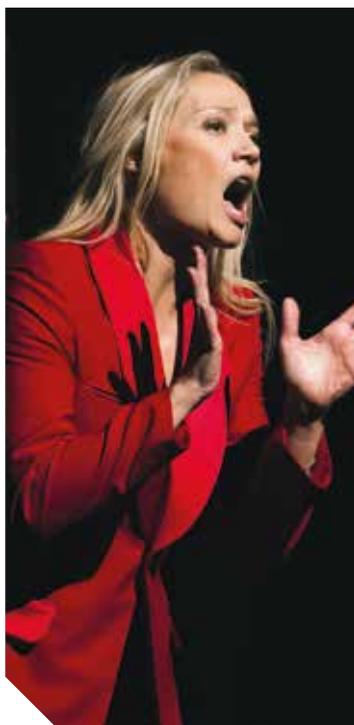
Concert exceptionnel

PASCAL OBISPO À ÉPINAY POUR L'UNE DE SES DERNIÈRES DATES

Après un premier concert fin 2013, le chanteur revient sur la scène de l'Espace Lumière pour l'avant-dernière date de sa tournée.

Cela fait déjà un an que l'interprète de *Lucie* et de *Tombé pour elle* est en tournée avec ce 11^e album sobrement intitulé *Obispo*. Il en a écrit la majorité des textes et a notamment fait appel à Benjamin Biolay, Calogero ou Youssou'n'Dour pour des collaborations exceptionnelles. L'Espace Lumière sera l'avant-dernière date de sa tournée, juste avant l'Olympia. Et partout où il passe, l'énergie est la même. Il faut dire que le chanteur sait se mettre dans l'ambiance : il a récemment avoué écouter du métal allemand avant chacun de ses concerts ! Le spectacle vaut d'autant plus le détour que, dans ce dernier opus, Pascal Obispo revient à ses fondamentaux pop rock avec des morceaux comme *La Société de consolation* mais propose aussi des arrangements plus doux (*Chante la rue chante*, *On n'est pas seul sur la Terre*).

→ **Dimanche 2 février** à 16h30 à l'Espace Lumière - Tarifs : de 15 à 27,50 € - Ouverture de la billetterie mercredi 8 janvier à 10h.



One-Woman-Show

CAROLINE VIGNEAUX CROQUE LA SCÈNE

Après avoir conquis le public avec son premier spectacle, l'humoriste récidive avec « Caroline Vigneaux croque la pomme ». Désopilant et savoureux.

Pourquoi Ève devrait-elle être soumise à Adam pour avoir croqué la pomme ? Elle n'a fait que manger ses 5 fruits et légumes par jour... C'est là le raisonnement hilarant que suit Caroline Vigneaux dans ce spectacle qu'elle a elle-même écrit et qui a été nommé aux Molières de l'humour 2019. Avec des blagues bien crues voire trash parfois, l'ancienne avocate casse les codes et nous fait voir ses convictions, dans un show

savamment organisé, où elle n'hésite pas à alpaguer le public et à interagir avec lui, une de ses spécialités. Si la pomme est une source réputée de vitamines, Caroline Vigneaux, elle, nous donne la pêche...

→ **Vendredi 7 février** à 20h30 à l'Espace Lumière - Tarifs : de 15 à 27,50 € - Durée : 1h15 - Dès 12 ans. Garderie éphémère gratuite pour les enfants de 2 à 10 ans. Sur réservation sur le site de la ville ou au 01 48 26 45 00, dans la limite des places disponibles.

Nos aînés

Repas des seniors

AU PALAIS DES DÉLICÉS

Pour entamer l'année du bon pied, les seniors spinassiens sont conviés par la Ville à un grand repas de fête.

Jeudi 23 et vendredi 24 janvier, l'Espace Lumière se transformera en palais des délices pour accueillir les 1 200 seniors qui vivent à Épinay-sur-Seine. Rendez-vous incontournables de ce début d'année, ces déjeuners gastronomiques sont l'occasion pour nos sexagénaires et plus de passer un moment de partage et de bonne humeur autour de mets subtils et délicats. Les airs de guinguette de l'orchestre de Roberto Milesi ne manqueront pas de faire battre les cœurs, les mains et les pieds des convives et la traditionnelle galette des Rois ravira les becs sucrés.



→ À partir de 12h à l'Espace Lumière - Gratuit sur réservation. Des navettes sont prévues pour les personnes à mobilité réduite. Plus d'infos au 01 49 71 98 54.

J'AIME LA GALETTE

Lundi 13 janvier, c'est le Conseil des Aînés qui invite les seniors à se retrouver autour d'une galette des Rois. L'occasion de déguster une part de gâteau, de profiter d'animations surprises et de partager un moment festif.

→ Entre 15h et 18h à la MC².
Inscriptions au 01 49 71 42 06.



ÉPINAY FÊTE SES ROIS ET REINES DE L'ÂGE D'OR

Maria, 103 ans et Ginette, 95 ans, sont les doyennes de la résidence autonomie Camille Saint-Saëns et de la maison de retraite Jacques Offenbach. **Le 6 janvier**, comme chaque année, Hervé Chevreau et Danièle Le Gloannec, adjointe chargée des Seniors, viendront trinquer avec elles et tous les autres résidents lors d'un goûter festif. Chacun se verra également remettre une jacinthe, fleur symbole de renouveau.

LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

- **Jeudi 2 janvier** : atelier « Loisirs créatifs »
- **Vendredi 3 janvier** : danse country
- **Lundi 6 janvier** : jeux de société
- **Mardi 7 janvier** : danse de salon
- **Mercredi 8 janvier** : atelier cuisine sans cuisson
- **Jeudi 9 janvier** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 10 janvier** : **Matin** : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe) **Après-midi** : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / atelier « Recyclage »
- **Lundi 13 janvier** : mini-loto
- **Mardi 14 janvier** : visite du Musée du Quai Branly - Jacques Chirac
- **Jeudi 16 janvier** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 17 janvier** : **Matin** : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe) **Après-midi** : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / méditation
- **Lundi 20 janvier** : jeux de société
- **Mardi 21 janvier** : Connaissance du Monde « Afrique du Sud » au cinéma Méga CGR
- **Mercredi 22 janvier** : atelier des brodeuses
- **Jeudi 23 janvier** : fermeture exceptionnelle en raison du repas des seniors
- **Vendredi 24 janvier** : fermeture exceptionnelle en raison du repas des seniors
- **Lundi 27 janvier** : jeux de société
- **Mardi 28 janvier** : stage de danse orientale
- **Mercredi 29 janvier** : peinture sur tissu (1^{re} partie)
- **Jeudi 30 janvier** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 31 janvier** : **Matin** : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe) **Après-midi** : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / encre de Chine

→ Renseignements et réservations auprès du Club Senior (15, avenue de la République) au 01 58 34 69 88.

Jeunesse

Financement

UN COUP DE POUCE POUR VOTRE PERMIS!

La Ville aide les 18-25 ans qui cherchent à financer leur permis de conduire grâce à la Bourse au permis, un dispositif qui fête ses 10 ans cette année.

Mille euros pour financer son permis en échange de 35 heures de bénévolat dans une association ou un service de la ville ? C'est ce à quoi des jeunes de 18 à 25 ans, habitant Épinay-sur-Seine depuis plus de deux ans, vont pouvoir prétendre. Une somme qui leur permettra de financer plus des ¾ de leur permis. Pour cela, il suffit de remplir en ligne un dossier de candidature et remettre l'ensemble des justificatifs

au service Prévention avant le 3 février. Seuls les dossiers complets seront traités. À l'issue de cette première sélection, les candidats seront convoqués à un entretien pour exprimer leurs motivations devant un jury.

Pour tous ceux que ce dispositif intéresse, une réunion d'information se tiendra lundi 13 janvier à 18h à l'Hôtel de Ville.



→ Inscriptions sur epinay-sur-seine.fr/bourse-permis-2020 du 6 janvier au 3 février. Dossier à renvoyer ou à remettre au service Prévention de la Mairie, 7, rue Mulot. Plus d'infos au 01 49 71 98 78.



Stage de révisions

PENDANT LES VACANCES, JE RÉVISE MES FONDAMENTAUX

En février, des stages gratuits de révisions sont proposés aux élèves du CP au CM2 afin de les aider à faire le point sur leurs connaissances.

Ces stages, ouverts aux élèves du CP au CM2, sans condition de niveau, sont encadrés par des enseignants volontaires. Ils sont reconduits à chaque période de vacances scolaires et s'inscrivent dans l'offre éducative mise en place par la Ville pour la réussite scolaire des élèves de classes élémentaires.

→ Du lundi 10 au vendredi 14 février (à l'exception du mercredi) de 9h à 11h30 dans les écoles Lacépède 2, Jean Jaurès 1, Jean-Jacques Rousseau 1 et Victor Hugo 1. Inscriptions du 6 au 23 janvier à la Mairie Annexe, 1, rue Mulot ou sur le portail famille famille.epinay-sur-seine.fr. Plus d'infos au 01 49 71 99 30.

Happy New Year

LES ESPACES JEUNESSE DÉVORENT 2020

Les jeunes Spinassiens et leurs parents sont invités dans les espaces Jeunesse et l'Espace Infos jeunes à célébrer la nouvelle année autour d'une galette. L'occasion de revivre en images les événements marquants de l'année 2019 et de découvrir le programme des activités pour l'année à venir.

→ Mercredi 15 janvier de 17h30 à 19h dans les espaces Jeunesse et à l'Espace Infos jeunes.

VOS RENDEZ-VOUS AVEC RAMEJ KASSAMALY, L'ÉLU DE LA JEUNESSE

Vous avez des questions, des idées pour faire bouger votre quartier ? Vous pouvez en parler directement avec votre élu, Ramej Kassamaly. Ce mois-ci, les jeunes du Centre-ville et des Écondeaux pourront le rencontrer mardi 21 janvier à 17h30 à 18h30 à l'espace Jeunesse du Centre-ville.

→ Plus d'infos au 01 49 71 89 03 ou dans votre espace Jeunesse.





Conseil des jeunes

LES JEUNES, FERS DE LANCE DE LA DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

Il y a quelques semaines, les nouveaux membres du Conseil des jeunes et leurs suppléants ont tenu leur toute première séance dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

Ces 22 jeunes âgés de 14 à 25 ans sont les illustres membres du nouveau Conseil des jeunes et se sont réunis pour leur première séance plénière le 25 novembre dernier, en présence du Maire, Hervé Chevreau, de Ramej Kassamaly, adjoint chargé de la Jeunesse, Farid Saidani, adjoint chargé de la Politique de la Ville et de la Démocratie locale et de Mohammed Cherfaoui, conseiller municipal chargé des Associations. Tous ont été élus par leurs pairs pour siéger au Conseil des jeunes de la Ville. Ils ont été, pour la plupart, désignés au sein de leur collège ou de leur lycée et huit d'entre eux sont des Spinassiens non scolarisés sur la ville. Pendant leur mandat, ils vont se réunir chaque mois pour échanger sur les propositions et thématiques les concernant. Ils seront aussi associés au pilotage de divers projets menés dans les espaces Jeunesse. Enfin, ils seront des lanceurs d'alerte au sein de leurs établissements scolaires, afin de mieux détecter les cas de harcèlement.

Et aussi...

Nouveaux habitants

BIENVENUE CHEZ VOUS !

Pour les aider à se sentir bien chez eux rapidement, la Ville invite les nouveaux habitants à une cérémonie de bienvenue le vendredi 24 janvier, à 18 h 30, à l'Hôtel de Ville.

Pas toujours simple de savoir ce qu'une ville a à nous offrir lorsqu'on vient d'emménager. Pourtant, connaître les infrastructures, le tissu associatif, l'offre culturelle ou encore les démarches à effectuer auprès de la mairie est indispensable pour sortir rapidement la tête des cartons et se sentir bien dans ce nouvel environnement. C'est la raison pour laquelle le Maire Hervé Chevreau, accompagné de nombreux élus et de responsables des services de la Ville, convie traditionnellement les nouveaux habitants à venir s'informer autour d'un verre et d'une grande galette des Rois. À cette occasion, il leur sera remis une mallette de bienvenue dans laquelle ils trouveront toutes les informations essentielles pour profiter pleinement d'Épinay-sur-Seine.

→ Les Spinassiens ayant emménagé au cours de l'année 2019 peuvent s'inscrire au 01 49 71 98 27 ou sur epinay-sur-seine.fr



Élections municipales

POUR VOTER, IL FAUT S'INSCRIRE AVANT LE 7 FÉVRIER

Les nouveaux arrivants, les jeunes majeurs et les personnes ayant signalé un changement d'état civil ont jusqu'au **vendredi 7 février** pour s'inscrire sur les listes électorales afin de pouvoir voter les **15 et 22 mars**. Depuis l'an passé en effet, la date couperet du 31 décembre a été remplacée par un délai de six semaines avant le jour du scrutin. Les démarches sont à effectuer en mairie ou en ligne sur **www.service-public.fr**. C'est aussi sur ce même site que les citoyens français ou les ressortissants de l'Union Européenne, autorisés à voter pour les élections municipales, peuvent vérifier s'ils sont bien inscrits ou le bureau de vote auxquels ils sont rattachés.

POINT ÉCOUTE PARENTS

Une psychologue est à votre écoute pour partager vos inquiétudes ou vos difficultés dans votre rôle de parent, vous soutenir et vous accompagner. Les entretiens sont confidentiels et gratuits.

→ À la MC², 35, rue de Paris.
Mercredis 8, 15 & 29 janvier de
14h30 à 17h sur rendez-vous.

LES RENDEZ-VOUS DE LA MAISON DES PARENTS

- **Mardi 7 à 14h** : « Séparation : un parent serein, un bébé rassuré », échanges animés par une éducatrice de jeunes enfants.
- **Vendredi 10 de 14 à 16h** : Venez partager une collation et discuter entre parents.
- **Samedi 11 à partir de 14h** : Permanence d'une consultante en lactation sur l'allaitement (entretien individuel sur RDV).
- **Jeudi 16 à 14h** : Information sur le cyber-harcèlement et la cyber-violence, menée par une juriste de l'association *Juris Secours*.
- **Mardi 21 à 14h** : atelier massage avec bébé et/ou votre jeune enfant animé par une instructrice. **À 15h30** : « Quels sont les besoins d'exploration et d'expérimentation du bébé ? » Info-débat menée par une consultante éducation-petite enfance.
- **Du 21 au 24** : Exposition autour de l'autorité parentale « Osez dire non ! ».
- **Vendredi 24 à 14h** : « Être parent : droits, devoirs et interrogations » Information sur l'autorité parentale menée par une juriste de l'association *Juris Secours*.
- **Mardi 28 à 14h** : Parcours maternité : information sur l'accès aux droits par des conseillers de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie et de la CAF.

→ MC², 35, rue de Paris.
Inscriptions obligatoires
au 01 49 71 42 64.

Bientôt 1 an

LUDOTHÈQUE : ON S'EST VITE PRIS AU JEU !

Cela fait moins d'un an que la ludothèque a ouvert et déjà, elle a trouvé sa place dans l'offre culturelle de la Ville et dans le cœur des enfants et de leurs parents.



À « L'île aux jeux », on aime jouer mais chacun à sa manière. « Le concept du jeu libre, c'est de permettre aux enfants de choisir eux-mêmes leur activité, avec qui ils veulent y jouer, combien de temps et selon quelles règles, explique la responsable des lieux, Brigitte Parot. Le but ? Que les enfants expérimentent et laissent parler leur imagination, sans contrainte ni *a priori*. » Cela n'exclut évidemment pas le respect de certaines règles de vie en groupe – jouer sans violence, ranger après utilisation – mais, du côté de la créativité, tout est permis. « Se déguiser en princesse ou en pirate, choisir les jeux d'eau ou de construction, préférer la pâte à modeler est la décision de l'enfant, pourquoi vouloir lui imposer nos choix

d'adulte ? » renchérit Brigitte Parot. Entre les jeux d'éveil pour les tout-petits, les bacs à eau, les jeux de société, d'imitation ou de construction pour les plus grands, chacun peut y trouver son compte.

Un seul « jouet » finalement est réellement exclu de la ludothèque et c'est le nôtre : le téléphone portable. « Il est demandé aux parents de l'éteindre, pour la sérénité de tous mais aussi parce que venir à la ludothèque avec ses enfants pendant 2 heures, c'est l'occasion de partager un moment privilégié avec eux », fait valoir l'équipe. Ce sont aujourd'hui presque 800 visiteurs, grands et petits jusqu'à 6 ans, qui sont déjà venus profiter de la ludothèque. Alors, si l'aventure vous tente, à vous de jouer...

→ Ludothèque « L'île aux jeux », pour les enfants de 0 à 6 ans accompagnés de leurs parents. 26, rue de Paris. Adhésion annuelle gratuite sur acceptation du règlement. Inscription et réservation obligatoire au 01 48 22 00 01. Horaires d'ouverture : mardi, jeudi et vendredi de 9h30 à 11h30, mercredi de 10h à 12h et de 14h à 16h, samedi de 10h à 12h. Pendant les vacances scolaires, du mardi au vendredi, de 10h à 12h, de 13h30 à 15h30 puis de 16h à 18h.

Commerces



Nouveau commerce

COCKTAILS DE SIÈGES : DU SUR-MESURE POUR VOS CANAPÉS !

Artisan tapissier installé dans le quartier Blumenthal, Bénédicte de Nadai est aux petits soins pour nos canapés, banquettes, chaises et autres fauteuils crapaud. De ses mains expertes, elle sait redonner une seconde jeunesse au mobilier auquel nous sommes attachés et utilise toujours des tissus de qualité éditeur, ce qui lui permet d'assurer

le meilleur rendu possible, tout en respectant le budget imparti par les clients. Équipée d'un véhicule utilitaire, Bénédicte de Nadai, se propose de venir chercher le mobilier à domicile si besoin.

→ *Cocktails de sièges, 41, rue Alexandre Ribot - Renseignements au 06 26 21 18 50 ou sur la page Facebook Cocktails de sièges.*

L'AUTO-ÉCOLE L2R VOUS MET SUR LA BONNE ROUTE

Installée avenue Joffre, la nouvelle auto-école L2R (pour La Référence Routière) vient compléter le « village auto » d'Épinay. Non loin de l'auto-école de Salim Boukhobza, les automobilistes spinassiens peuvent en effet trouver une large offre de services parmi lesquels un centre de formation VTC, une agence d'assurances ou encore

une société de leasing de voitures. L2R propose différentes formules pour s'adapter au plus près des contraintes de chacun, et notamment des stages d'apprentissage du code en accéléré sur le week-end.

→ *Auto-école L2R, 59 avenue Joffre. Renseignements au 07 64 22 01 56 ou sur Instagram : accelereitonpermis.*



LES ROIS S'INVITENT AU MARCHÉ DE LA BRICHE

La Ville et les commerçants du marché de la Briche donnent rendez-vous à tous les gourmands **samedi 11 janvier** pour une grande dégustation de galettes. Petits et grands succomberont inmanquablement aux saveurs d'amandes, de beurre et de pâte feuilletée. Quant aux plus chanceux, ceux qui auront trouvé la fève, ils gagneront une galette individuelle. Ce rendez-vous sera aussi une belle façon de partager un moment informel et convivial avec nos élus.

→ *Samedi 11 janvier de 10h30 à 12h30 au marché de la Briche.*



LE RECENSEMENT, POUR MIEUX CONNAÎTRE LES SPINASSIENS

Cette année, le recensement concernera 1747 foyers spinassiens. Les habitants dont l'adresse a été sélectionnée en seront avertis la semaine du 6 janvier. Puis, **entre le 16 janvier et le 22 février**, des agents recenseurs, munis de leur carte tricolore officielle (avec photo et signature du Maire), se présenteront à leur domicile pour leur faire remplir le questionnaire. Cette démarche obligatoire ne prend que quelques minutes mais il est aussi possible d'y répondre en ligne sur www.le-recensement-et-moi.fr. La collecte de ces informations permet notamment aux pouvoirs publics de mieux connaître la population et donc ses besoins (crèches, écoles, transports...).

→ *Informations auprès du service de l'État civil et des Démarches administratives au 01 49 71 99 01.*



Développement durable

Seconde phase de travaux

ÉPILOGUE POUR L'AMÉNAGEMENT DES BERGES

Bonne nouvelle : d'ici la fin de l'année 2020, la quasi-totalité des berges de Seine que possède la Ville aura été réaménagée.

Un an après la première phase des travaux, la transformation des berges se poursuit avec l'étape 2 des opérations. C'est maintenant au tour du tronçon allant de la rue de l'Abreuvoir jusqu'au pont d'Épinay et de la partie située du Parc Lihou jusqu'au boulevard Foch de changer de look.

À l'ouest, d'abord, du côté du pont, l'espace sera revégétalisé et le mobilier urbain renouvelé. Transats, bancs et tables seront en matériaux naturels, pour garder l'esprit authentique des berges et permettre aux Spinassiens de se détendre et de pique-niquer le long de la Seine. L'embellissement passera aussi par la mise en place d'un panneau d'information, à l'entrée, pour bien

délimiter les lieux, de nouvelles plantations ou encore la pose de pavés enherbés sur une partie du chemin de halage. Une grande fresque urbaine viendra aussi habiller les piliers du pont, histoire de colorer un peu l'endroit.

À l'est, du nouveau

Sur la partie à l'est du Parc Lihou, qui court jusqu'à Saint-Denis, un premier espace, particulièrement préservé, sera dédié à l'observation de la biodiversité et un second au sport. Là encore, les agrès, en bois et en métal principalement, ont été choisis pour se fondre au mieux dans le décor. Même chose pour les bancs, les lunettes d'observation ou encore les panneaux pédagogiques qui

permettront aux badauds de découvrir la faune et la flore peuplant nos berges. Un écosystème qui compte des hérissons, des chauves-souris, tous deux protégés, ainsi que 9 espèces remarquables d'oiseaux et 4 de végétaux.

Jusqu'à l'été

Ces travaux, qui s'inscrivent dans la prolongation de ce qui a déjà été fait en contrebas des parcs du Centre-ville, devraient se poursuivre pendant plusieurs mois, avec une échéance prévue au printemps afin que tout soit prêt pour l'été 2020. Les berges resteront accessibles pendant toute la durée du chantier.



Conseil municipal

SÉANCE DU JEUDI 19 DÉCEMBRE 2019

Voici un aperçu des points à l'ordre du jour lors du dernier Conseil municipal. Retrouvez le compte rendu complet sur www.epinay-sur-seine.fr

- Adoption du procès-verbal du Conseil municipal du 28 novembre
- Débat sur les orientations budgétaires 2020
- Avance sur subvention 2020 à la Caisse des Écoles, au Centre Communal d'Action Sociale et au Syndicat intercommunal de Meyronnes-Épinay-Sur-Seine
- Autorisation au Maire concernant les dépenses d'investissement avant vote du budget prévisionnel 2020
- Garantie d'emprunt au profit de la SA HLM France Habitation dans le cadre d'un réaménagement de dette
- Rapport 2019 sur la situation en matière d'égalité hommes/femmes
- Subventions aux associations *Épiformatic*, la Société Philatélique d'Épinay-sur-Seine et les Anbianceurs de Notre-Dame
- Subvention à l'association *Société Philatélique d'Épinay-sur-Seine*
- Convention d'objectifs et de financement avec l'Éducation Nationale pour les actions culturelles en milieu scolaire
- Convention d'objectifs et de moyens jusqu'en 2021 entre le Département et la Ville pour la Maison du Théâtre et de la Danse
- Convention financière avec le Département dans le cadre du dispositif "Cap transition"
- Convention d'objectifs avec l'association *Promess* pour 2020
- Convention de résidence artistique avec la Compagnie du Rouhault pour 2020
- Subvention exceptionnelle au lycée Jacques Feyder pour un voyage à Rome
- Convention partenariale et subvention exceptionnelle à l'association *O MAM'S* pour l'ouverture d'une Maison d'Assistantes Maternelles
- Modification du régime dérogatoire au principe du repos dominical des salariés et choix des dates autorisées en 2020
- Présentation du rapport sur la situation en matière de développement durable pour 2020
- Autorisation à la société Europcar de déposer une demande de permis de démolir un garage désaffecté situé au 18, avenue du 18 juin 1940
- Cession de biens communaux situés 2 bis, 6 avenue Gabriel Péri et 109/111, rue de Paris à la Société SPIE Batignolles Immobilier
- Compte rendu des décisions prises par le Maire en matière de Droit de Préemption sur les Fonds Artisanaux, de Commerce, les Baux Commerciaux
- Compte rendu des décisions prises par le Maire en application des articles L.2122-22 et L.2122-23 du Code Général des Collectivités Territoriales
- Avenant n° 1 à la convention de réalisation d'aires de jeux
- Avenant n° 2 à la convention de mandat pour la construction du dojo

Prochain Conseil municipal :
30 janvier à 20 h 45,
à l'Hôtel de Ville

RETOUR SUR LES RÉUNIONS DES QUARTIERS DE LA SOURCE-LES PRESLES, LE CYGNE D'ENGHEN ET LA BRICHE-BLUMENTHAL-LES BÉATUS-LES MOBILES

Ces réunions ont permis de faire le point sur diverses questions de voirie, de circulation, de propreté, de stationnement et d'éclairage. Le Commissaire de Police Olivier Guibert est, quant à lui, intervenu sur les questions de sécurité.

Au Cygne d'Enghien, les échanges ont notamment porté sur la rue de Saint Gratien dont les travaux sont presque terminés, ainsi que sur la réserve écologique qui sera inaugurée prochainement. À la Source-Les Presles, les habitants et bailleurs ont pu échanger sur des problématiques individuelles dans les logements. Il a aussi été fait mention de l'évolution du chantier de réhabilitation mené par Plaine Commune Habitat. Enfin, les intentions du Nouveau Plan de Renovation Urbaine ont été évoqué avec les habitants présents.

Travaux



LES NOUVEAUX CHANTIERS CE MOIS-CI

Pour accompagner le projet de rénovation urbaine et améliorer votre cadre de vie, de nombreux travaux d'entretien et d'embellissement sont menés dans la ville.

1 Réaménagement du stationnement rue des Flamands

Rue des Flamands, dans le quartier d'Orgemont, un marquage au sol viendra figer le stationnement, auparavant alterné d'un côté ou de l'autre du trottoir. Il sera donc désormais en quinconce. Par ailleurs, deux ralentisseurs seront installés afin de limiter la vitesse de circulation sur cet axe.



2 Rénovation de la chaussée rue des Vignes

Toujours à Orgemont, l'enrobé de la chaussée de la rue des Vignes sera rénové dans la seconde quinzaine de janvier.



3 Nouveau transformateur électrique à l'angle de la rue de Paris et du pont de la Résistance

Dans le cadre de la rénovation de l'éclairage public, un nouveau transformateur sera mis en place à l'angle de la rue de Paris et du pont de la Résistance. Cette mise aux normes, qui permettra une meilleure gestion en énergie, sera accompagnée d'une rénovation de l'enrobé sur le trottoir.



MONOXYDE DE CARBONE : UN ENNEMI TRÈS DISCRET

Savez-vous que l'Île-de-France est le département le plus touché par les intoxications au monoxyde de carbone ? Ce gaz, très nocif pour les humains et les animaux, est indétectable car incolore, inodore et non irritant. Lorsqu'il est inhalé, il se fixe dans le sang en prenant la place de l'oxygène et peut alors, en moins d'une heure, provoquer des vertiges, une perte de connaissance, et même devenir mortel.

Comment prévenir les intoxications ?

La présence de ce gaz résulte d'une mauvaise combustion des appareils de chauffage. Il est

donc nécessaire de faire vérifier et entretenir, chaque année, les installations de chauffage par un professionnel qualifié et d'aérer son habitation tous les jours. Mais la recrudescence actuelle vient aussi de l'utilisation de plus en plus fréquente de barbecues ou de braseros à l'intérieur des habitations pour se chauffer, ce qui est très dangereux et fortement déconseillé, tant pour les risques d'intoxications que d'incendies.

→ Retrouvez toutes les infos sur le site de l'Agence Régionale de Santé : iledefrance.ars.sante.fr/monoxyde-de-carbone-1

DES ÉCOLES ET DES NOMS : LES ÉCRIVAINS

Leurs noms s'affichent sur nos établissements scolaires mais les connaît-on vraiment ? À travers cette série, nous vous proposons de (re)découvrir ces personnages qui ont marqué l'Histoire. Ce mois-ci, place aux écrivains.

Commençons notre périple à Orgemont. C'est en voisin que **Jean-Jacques Rousseau (1712-1778)** est venu donner son nom à l'école primaire puisque le philosophe a vécu à quelques kilomètres d'ici, à Montmorency, et fréquentait régulièrement les salons de Madame d'Épinay. Son *Contrat social* et ses *Confessions* autobiographiques ont largement influencé le siècle des Lumières.

Toujours à Orgemont, **Anatole France (1844-1924)**. D'abord libraire, il connaît le succès dès son deuxième roman *Le Crime de Sylvestre Bonnard* et le confirme avec *Les dieux ont soif*. Son écriture fine, engagée et teintée d'humour noir lui vaudra un siège à l'Académie française ainsi qu'un prix Nobel de Littérature pour l'ensemble de son œuvre.

Faisons maintenant connaissance avec l'auteur des *Trois Mousquetaires*, du *Comte de Monte-Cristo* et de *La Reine Margot* : **Alexandre Dumas (1802-1870)** à qui l'on prête la paternité de 80 romans, nouvelles ou pièces de théâtre, publiés pour la plupart dans les journaux à succès de l'époque dans le but de divertir les lecteurs et de leur enseigner l'Histoire de France. Il fait ainsi rapidement fortune mais finira ruiné.

Aux Écondeaux, nous retrouvons un ami de Dumas : **Victor Hugo**



(1802-1885). Poète et dramaturge, c'est en tant que romancier qu'il est le plus connu : son *Esmeralda (Notre-Dame de Paris)* et son Jean Valjean (*Les Misérables*) ont traversé les siècles. Hugo est aussi très engagé politiquement, ce qui lui vaudra 20 ans d'exil. Il mourra toutefois à Paris où 2 millions de Français suivront l'hommage national qui lui sera rendu.

Aux Presles, c'est **Romain Rolland (1866-1944)** qui est à l'honneur : éminent professeur de Lettres et d'Histoire et Prix Nobel de Littérature en 1915 pour son roman *Jean-Christophe*. Ami de Gide, d'Aragon, de Freud, c'est lui qui a fait connaître Gandhi et son engagement pour la non-violence. Ce fervent pacifiste et humaniste s'éteint fin 1944, en pleine Seconde Guerre mondiale, affaibli et désenchanté.

Nous terminons au collège **Roger Martin du Gard (1881-1958)**, dans le quartier de Blumenthal. Ce romancier historique, archiviste et paléographe de formation, a décrit son époque avec un regard chirurgical : de l'affaire Dreyfus à la marche vers la Première Guerre mondiale dans *L'Été 1914*, pour lequel il reçoit le prix Nobel de Littérature en 1937.

De bien belles références en somme pour le fronton de nos écoles...



Sasha Elbaz

IL EST LA ÇOQUELUCHE DU PETIT ÉCRAN

À seulement 23 ans, Sasha Elbaz, Spinassien pur souche, est depuis la rentrée chroniqueur pour l'émission de Cyril Hanouna.

Déjà tout petit, il rêvait de devenir journaliste à la télévision. « *J'ai très tôt remplacé les dessins animés par les chaînes d'info continue* », raconte Sasha Elbaz dans un grand éclat de rire. Ce Spinassien de tout juste 23 ans est aujourd'hui l'un des chroniqueurs en pleine ascension de *Touche pas à mon poste*, l'émission de Cyril Hanouna, diffusée sur C8 tous les soirs.

Pour réaliser son grand projet alors qu'il n'avait aucune connexion dans le petit monde feutré de la télé, Sasha a travaillé dur, intégré une école de journalisme à Paris et enchaîné les stages, notamment à la radio où il a travaillé aux côtés de Nikos Aliagas. « *C'est quelqu'un qui m'a beaucoup inspiré, raconte-t-il. Car il allie la décontraction et le sérieux qu'on exige d'un journaliste.* »

Aujourd'hui encore, il ne ménage pas sa peine et travaille jusqu'à 14 heures par jour. « *Lorsque j'ai commencé à CNEWS, je devais me lever tous les jours à 4 h du matin. Pour percer à la télé, il n'y a pas de secret : il faut sans doute un peu de talent mais surtout énormément de boulot* », résume celui qui, malgré son jeune âge, a déjà occupé le poste de rédacteur en chef. « *Je fais tout pour réussir mais je sais aussi que la télé, ça va, ça vient.* » Pour garder les pieds sur terre, il peut toujours compter sur sa famille et ses amis d'enfance, ceux qu'il a gardés depuis la maternelle Jean Renoir ou l'école élémentaire Georges Martin. Il a conservé un pied-à-terre dans le Centre-ville et même s'il avoue n'avoir plus trop le temps actuellement de profiter de ses 3 endroits préférés de la ville : « *les berges de Seine, même si c'est un peu cliché, l'Espace Lumière et enfin, la mairie et les immenses portraits des présidents de la République* », cet ancrage dans sa ville reste pour lui capital. « *Même si j'ai grandi un peu vite, j'ai encore besoin de mes attaches* », conclut-il.



“ *Je reste très attaché à Épinay, à mes amis d'enfance, aux berges de Seine et à l'Espace Lumière* ”

Carnet

Actes et transcriptions de septembre à novembre 2019

NAISSANCES

→ En septembre

Le 24, Maena Mayoute

→ En octobre

Le 15, Viggo Vianey, Aymen Belkais, Denize Ali Moussa • Le 18, Sayan Kandiah, Sofia Osenat Gourari, Rokia Fade • Le 20, Hana Naime, Zakariya-Biné Diabira, Massi Renaï, Rateb Nait Hakou, Nahla Damba • Le 21, Jennifer Barua • Le 22, Levynn Bazile • Le 23, Sara Louhichi, Lou Parmentier, Léa Halli • Le 25, Pavley Mijar • Le 26, Leyna Ilboudo, Kimia-Love Souleiman Kamba, Aurel Vaconsin • Le 27, Léhna Hassak, Dimitri Said, Asma Tirera • Le 28, Eloa Moreno Gonçalves Mendes, Christ-Emmanuel Bohui • Le 29, Leyina Mahdjour • Le 30, Maryam Vigy, Zakarya Abdelhamid • Le 31, Karl Pralin, Kilyan Mantu

→ En novembre

Le 3, Lana Lecomte, Oumar Hane • Le 4, Stéphanie, Ardelean • Le 5, Shawn Louis Girard, Hanaya Laurencé • Le 7, Dan Tchicou, Ibrahim Drame, Léa Sernikli • Le 8, Syannah Rachem, Raffy Mendoza • Le 12, Mighty Mohammed

MARIAGES

→ En novembre

Le 2, Imane Mimouni et Salif Diawara • Le 7, Sharone Benchetrit et Bruce Abitbol • Le 8, Nassima Rahmani et Mohammed Rahaoui / Sonia Sarouli et Taieb Mghaieth • Le 9, Sharmila Sivatharan et Balakumar Ravichandran / Rokhaya Mbow et Mayacine Diongue • Le 15, Nadia Sagliss et Ahmed Hamouda • Le 16, Mimouna Tabib et

Abdelhak Loutouli / Fanny Darmanin et Brahim Belabbad / Rachèle Jean-Fils et Chris Tshimanga Mutombo / Flove-Ly Charles et et N'Guessan Gale / Kaoutar Kabli et Badr Salah / Sylvie Guede et Ali Deni / Imane Khemiri et Jordy Nijke • Le 20, Mélanie Çökmez et Erhan Ulas • Le 23, Mbuji Bungi Tshijuke et Manvinga Banga / Fatima Abderrahmani et Boubekour Boudjaoui / Fariza Saïdani et Oussama Achouri • Le 30, Raïssa Caroumbin Virapin et Houssein Gueddou / Amal Ben-Jhoud et Cédric Boubaker / Marie Lasserre et Carlos Barros Fernandes Lima

DÉCÈS

→ En mars

Le 11, Olga Sarteur épouse Manceau

→ En octobre

Le 20, Robert Hassoun • Le 25, Messaouda Bennacer épouse Sabouni / Armand Fichera / Daniel Barbier • Le 26, Hak Yim Te • Le 28, Celina Da Veiga Semedo

→ En novembre

Le 1^{er}, Omar Daoud / Ana Gonzalez Llanos épouse Rozenkier • Le 3, Emilie Chau / Juliana San José Perez épouse Delabrière • Le 4, Jean Charron • Le 5, Maria Pinto Brazuna Oliveira épouse Jesus Oliveira / Georges Gréaux • Le 8, Michel Fernandez • Le 10, Marguerite Berthelot épouse Hellouvry • Le 13, Lucienne Blaise • Le 17, Maurice Elving • Le 18, Nicole Bartheau épouse Postaire / Léopold Houkanrin • Le 20, Goule Meraballi Ballou épouse Badouraly Daya • Le 24, Violaine Lelievre épouse Lasseur • Le 25, Elise Ponzio épouse Macchi

Vous ne souhaitez pas que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.

Les numéros utiles

• Hôtel de Ville

1-3, rue Quétigny

Tél. 01 49 71 99 99

Du lundi au vendredi de 8h30 (9h15 le mardi) à 12h et de 13h15 à 17h30 (19h le jeudi), samedi de 9h à 12h

• Mairie annexe d'Orgemont

Place d'Oberursel

Tél. 01 48 41 25 25

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30

Les numéros utiles

• Police municipale

1, rue Guynemer

Tél. 01 49 71 99 00

Du lundi au jeudi de 6h45 à 20h, vendredi de 7h à 20h, samedi de 9h à 16h

• Police nationale

Commissariat - 40, rue Quétigny

Tél. 01 49 40 17 00

Urgences 112

Pompiers 18

Police 17

SAMU 15

SOS Médecins 36 24

Les pharmacies de garde en janvier 2020*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse *sous réserve de modification

Mercredi 1^{er} janvier

Pharmacie Route

de Saint-Leu

62, route de Saint-Leu

93430 Villetaneuse

Tél. 01 48 22 62 99

Dimanche 5 janvier

Pharmacie Moderne

11, rue Ernest Renan

93200 Saint Denis

Tél. 01 42 43 44 75

Dimanche 12 janvier

Pharmacie

Schuehmacher

33, avenue Gallieni

93800 Épinay-sur-Seine

Tél. 01 48 41 23 02

Dimanche 19 janvier

Pharmacie Centrale

Ouazir

30, rue du

19 mars 1962

93200 Saint Denis

Tél. 01 48 21 55 32

Dimanche 26 janvier

Grande Pharmacie

Centrale

36, rue de la

République

93200 Saint-Denis

Tél. 01 48 20 15 92

Dimanche 2 février

Pharmacie Thuillier

65, rue Parmentier

93380 Pierrefitte-sur-

Seine

Tél. 01 48 26 50 01

➕ Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site www.monpharmacien-idf.fr

Vos élus

Les adjoints au maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences.

Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou vous rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Depuis 2001, vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis de 18h à 20h.

→ Pour cela, il suffit de composer le 01 49 71 89 24



Patrice Konieczny

1^{er} adjoint chargé de la Culture et de la Stratégie économique
Tél. 01 49 71 89 14

Brigitte Espinasse

2^e adjointe chargée des Finances, de la Vie associative et de l'Égalité femmes-hommes
Tél. 01 49 98 13 83

Farid Saidani

3^e adjoint chargé de la Politique de la Ville et de la Démocratie locale
Tél. 01 49 71 42 71 / 98 78

Danielle Le Gloannec

4^e adjointe chargée des Seniors et du Commerce
Tél. 01 49 71 98 51

Patricia Bastide

5^e adjointe chargée des Affaires sociales, de la Santé, de la Famille, de la Petite enfance et du Tourisme
Tél. 01 49 71 98 51

Daniel Le Danois

6^e adjoint chargé des Affaires scolaires
Tél. 01 49 71 98 22

Sylvie Blin

7^e adjointe chargée de l'Administration générale et de la Modernisation du service public
Tél. 01 49 71 89 21 / 89 18

Claude Tilliet

8^e adjoint chargé des Bâtiments et du Suivi des délégations de service public
Tél. 01 49 71 89 71

Samia Azzouz

9^e adjointe chargée des Affaires sportives
Tél. 01 49 71 32 87

Ramej Kassamaly

10^e adjoint chargé de la Jeunesse et de la Vie des quartiers et de la Prévention
Tél. 01 49 71 89 03

Eugénie Ponthier

11^e adjointe chargée de l'Écologie urbaine
Tél. 01 49 71 89 71

Norbert Lison

12^e adjoint chargé des Anciens combattants, des Questions de défense et du Patrimoine
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Hinda Mhebik

13^e adjointe chargée du Logement, de l'Habitat et des Relations avec les bailleurs.
Tél. 01 49 71 89 79

Bernadette Gautier

Conseillère municipale déléguée chargée des Relations internationales, des Jumelages et de la Coopération décentralisée
Tél. 01 49 71 98 36

Nadia Kais

Conseillère municipale déléguée chargée de la Santé et du Handicap
Tél. 01 49 71 98 62

Denis Redon

Conseiller municipal délégué chargé de l'Espace public et de la Sécurité routière
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Mauna Traikia

Conseillère municipale déléguée chargée du Développement économique et des Relations avec les entreprises
Tél. 01 49 71 89 14

Farid Benyahia

Conseiller municipal délégué chargé du Grand Paris et des Nouvelles technologies
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Fatiha Kernissi

Conseillère municipale déléguée chargée de la Petite enfance
Tél. 01 49 71 79 77

Daniel Guy

Conseiller municipal délégué chargé du Commerce et des Commissions de sécurité
Tél. 01 49 71 99 25

Jean-Pierre Leroy

Conseiller municipal délégué chargé de l'Emploi et de l'Insertion
Tél. 01 49 71 26 38

Armand Grauer

Conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur
Tél. 01 49 71 98 22

Mohammed Cherfaoui

Conseiller municipal délégué chargé des Associations
Tél. 01 49 98 13 83

PERMANENCES LOGEMENT

Pour toute demande de logement social, Hinda Mhebik vous reçoit sur rendez-vous.

→ Pour prendre rendez-vous, vous pouvez contacter le 01 49 71 99 79



➕ Qui est qui ?
Vos élus en images sur
www.epinay-sur-seine.fr

Permanences

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Située au **1, rue de la Terrasse**, elle est ouverte le matin **du lundi au vendredi** de 9h à 12h et à partir de 13h l'après-midi jusqu'à 17h30 **les lundis et mardis**, 17h **le mercredi**, 17h20 **le jeudi** et 16h **le vendredi**.

Diverses permanences sont proposées : des avocats **les mardis** de 17h 10 à 19h (sur RDV) ; médiation familiale **les jeudis** de 10h à 12h et de 14h à 17h ; CIDFF (droit des femmes) **les jeudis** de 9h à 12h et de 13h à 17h.

Tél. 01 48 23 22 27

DÉFENSEUR DES DROITS

Une permanence de la déléguée du Défenseur des Droits se tient tous **les samedis matin**, à **l'Hôtel de Ville**, de 9h à 12h, sur rendez-vous.

Tél. 01 49 71 99 99

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous les travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

- **l'ISM interprétariat**, dans les centres socioculturels :
 - La Maison du Centre MC² (35, rue de Paris) : **les lundis** de 14h à 17h.
Tél. 01 49 71 99 15
 - Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) : **les mardis** de 14h à 17h30.
Tél. 01 48 41 96 39
 - Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) : **les jeudis** de 9h à 12h.
Tél. 01 49 71 99 35
- **un écrivain public** au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre) **les jeudis** de 9h à 12h.
Tél. 01 42 43 31 28

SURENDETTEMENT

Sur rendez-vous au **01 49 71 98 75**, des permanences sont assurées par :

- **l'association Léo Lagrange** habituellement **les 1^{er} et 3^e jeudis** du mois (hors jours fériés), de 14h à 16h30 au CCAS (7, rue Mulot).
Prochaines dates : **jeudi 9 et 16 janvier**
- **l'association Crésus** **les 1^{er} et 3^e mardis** du mois, de 14h à 16h30 au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre).
Prochaines dates : **mardi 7 et 21 janvier**

PERMANENCES JURIDIQUES

Des permanences juridiques, assurées par l'association *Juris Secours*, sont mises en place au **centre socioculturel Félix Merlin** **un lundi par mois** ; à **l'Espace Nelson Mandela** **un jeudi par mois**, à **la MC²** **un mercredi par mois**, au **Pôle social** **un jeudi par mois** et à **la médiathèque Colette**, **un vendredi par mois**. L'association propose aussi une permanence à la **Maison de Justice et du Droit** (1, rue de la Terrasse) **les mardis de 9h30 à 12h**.

Tél. 01 48 30 81 39

Prochaines dates : **lundi 20 janvier de 9h30 à 12h30 au centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) jeudi 2 janvier de 15h à 19h au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre) jeudi 23 janvier de 13h30 h à 17h30 à l'Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) mercredi 15 janvier de 9h30 h à 12h30 à la MC² (35, rue de Paris) vendredi 17 janvier, de 14h à 17h, à la médiathèque Colette (49, rue de Paris)**

SOS VICTIMES 93

SOS *Victimes 93* tient une permanence à la **Maison de Justice et du Droit** (1, rue de la Terrasse) **les lundis** de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.

Tél. 01 49 71 99 99

UN PROJET DE CONSTRUCTION ?

Le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement 93 (CAUE) conseille les particuliers dans leur projet. Les permanences ont lieu **les 1^{er} et 3^e jeudis** du mois, de 14h à 17h, sur rendez-vous auprès du **service Urbanisme** (7 bis, rue de Paris).

Tél. 01 49 71 99 62

Prochaines dates : **9 et 23 janvier**

ADIL 93 (LOGEMENT)

Des permanences, sans rendez-vous, sont organisées au service logement FSL (7, rue Mulot) **chaque jeudi** (sauf le 30 janvier) de 14h à 17h.

Tél. 01 49 71 99 79

Prochaines dates : **2, 9, 16 et 23 janvier**

AIDE À L'EMPLOI

La Maison de l'Emploi organise des permanences :

- **dans ses locaux** (32-34, avenue Salvador Allende), **tous les jeudis** à 9h30. **Tél.** 01 71 86 38 10
- **au centre socioculturel Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin) : Atelier CV **tous les jeudis** de 9h à 12h. **Tél.** 01 48 41 96 39
- **à la médiathèque Colette** (49, rue de Paris) avec un atelier CV et lettre de motivation **les 2^e et 4^e vendredis** du mois. **Tél.** 01 71 86 35 00

LUTTE CONTRE L'ALCOOLISME

L'association Vie libre accompagne les malades alcooliques et leur entourage. Permanence **le 1^{er} mardi** du mois de janvier de 18h à 19h à **l'Espace Nelson Mandela** (64, avenue de la Marne).

Tél. 06 19 46 24 01

<https://stains.vieibre93.fr>

Prochaine date : **le 7 janvier**

CENTRE DE VACCINATION MUNICIPAL

Le **Centre de vaccination municipal**, 3, rue Mulot, est ouvert **le mercredi** de 9h30 à 11h30 et de 14h00 à 17h30 et **le samedi matin** sur rendez-vous.

Tél. : 01 49 71 79 55

Dates d'ouverture :

8, 15, 22 et 29 janvier.

POINT INFO CANCER

Les associations *Une Luciole dans la nuit* et *Vivre comme avant* accueillent les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches, au 39, rue de Marseille **tous les mardis** de 13h30 à 17h. Divers ateliers et soins sont proposés.

Tél. 06 49 42 26 38 -

www.unelucioledanslanuit.fr

Facebook : *Une Luciole dans la nuit*

POINT ÉCOUTE FEMMES

Des juristes et des médiateurs accompagnent sur rendez vous les femmes qui ont besoin de conseils, **mardi et jeudi** de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h au **Point écoute femmes** (PEF - 9, rue du Maréchal Maison). Accueil gratuit et anonyme.

Tél. 01 49 51 27 88

Déchets, mode d'emploi



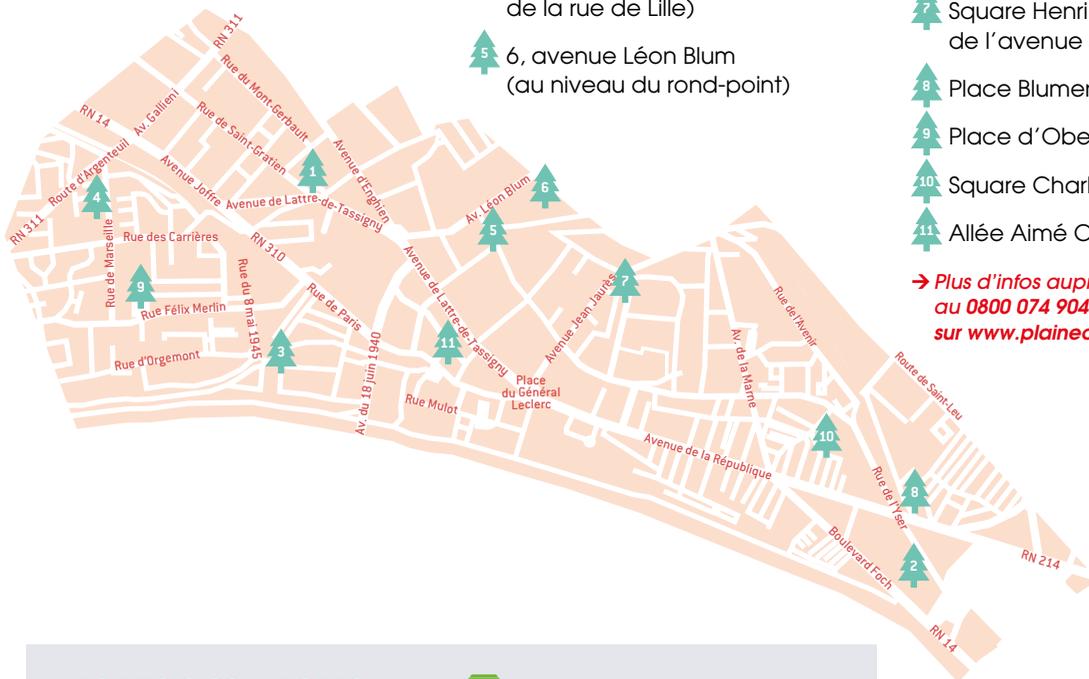
Ramassage des sapins

DONNEZ UNE DEUXIÈME VIE A VOTRE SAPIN DE NOËL !

Plaine Commune propose, **jusqu'au 24 janvier**, plusieurs points de collecte de sapins. Ces derniers seront transformés en compost, utilisé ensuite sur les espaces verts de l'agglomération.

- 1 Place Fitzelin
- 2 Déchetterie d'Épinay-sur-Seine (rue de l'Yser)
- 3 Place de la Nouvelle Gare
- 4 Route d'Argenteuil (à l'angle de la rue de Lille)
- 5 6, avenue Léon Blum (au niveau du rond-point)

- 6 À l'angle de l'avenue Léon Blum et de la rue La Bruyère
- 7 Square Henri Wallon à l'angle de l'avenue Jean Jaurès
- 8 Place Blumenthal
- 9 Place d'Oberursel
- 10 Square Charline Blandin
- 11 Allée Aimé Césaire



→ Plus d'infos auprès d'Allo Agglo au 0800 074 904 ou sur www.plainecommune.fr

LES TROIS COLLECTES



Ordures ménagères

Les déchets non recyclables, les déchets verts.

- 2 fois par semaine en zones pavillonnaires,
- 3 fois par semaine pour l'habitat collectif.



Tri sélectif

Les papiers et journaux, le carton, les boîtes de conserve, les bouteilles en plastique.

Tous les quinze jours, en alternance avec le verre.

- Secteurs 1, 4 et 5 : jeudi matin.
- Secteurs 2 et 3 : vendredi matin.



Verre

Les bouteilles et les bocaux en verre (sans bouchon).

Tous les quinze jours, en alternance avec le tri sélectif.

- Secteurs 1, 4 et 5 : mardi matin.
- Secteurs 2 et 3 : mercredi matin.



Encombrants

Les meubles usagés, les matelas et sommiers, les cartons volumineux, la ferraille.

Le mardi tous les quinze jours : ce mois-ci, les 8 et 22 janvier.

UNE QUESTION SUR VOTRE SECTEUR ? UN PROBLÈME ?



Contactez Allo Agglo au **0800 074 904** (appel gratuit depuis un poste fixe)

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DE PLAINE COMMUNE SUR VOTRE SMARTPHONE



Un calendrier papier pour votre secteur est également disponible : contactez Allo Agglo.

+ d'infos sur les différentes collectes de déchets sur www.epinay-sur-seine.fr



Tribune de la majorité

TOUT CE QUE L'ON VOUS SOUHAITE POUR 2020

En ce début d'année, l'équipe municipale vous adresse ses meilleurs vœux de santé, de réussite individuelle et collective et de fraternité.

Dans un contexte économique et social perturbé, nous espérons sincèrement que ces prochains mois soient d'abord ceux dans lesquels se tissent de nouveaux liens, s'inventent de nouvelles solidarités qui nous permettent d'avancer ensemble vers une résolution pacifique et démocratique des défis auxquels nous sommes aujourd'hui confrontés.

Dans cette perspective, notre ville regorge d'idées, de talents et d'énergie. Nous en sommes convaincus, Épinay-sur-Seine a quelque chose de particulier, dans son histoire, son territoire, son ouverture, ses influences et sa diversité. Quelque chose qui fait toute sa richesse, son authenticité, et la place désormais au cœur des enjeux pour demain.

Dans ce moment de transition vers une nouvelle société, notre commune doit prendre toute sa place dans la défense des valeurs humaines et des idéaux républicains qui nous sont chers, mais aussi dans la contribution à l'émergence d'un projet politique fédérateur et porteur d'espoir pour demain.

Aussi nous souhaitons que 2020 soit pour vous et pour notre ville une année démocratique avec les prochaines élections municipales qui sont un temps fort de la vie locale, une année citoyenne avec la participation de tous aux projets et aux manifestations organisées, une année solidaire avec le soin et l'attention que notre ville porte aux plus fragiles, et surtout une année écologique avec un engagement de chaque instant en faveur de l'environnement.

Qu'elle soit vivante tout simplement, et qu'elle permette à chacun d'entre vous d'exprimer ses talents, de vivre ses passions, de profiter de sa famille ou de ses proches, de découvrir de nouveaux horizons et de rencontrer de nouvelles personnes.

Permettre à chacun de vivre, de s'épanouir, de réussir, d'aller au bout de ses projets et de préparer l'avenir de ses enfants, c'est la raison profonde de notre engagement au service de tous, et c'est avec cette ambition que notre équipe poursuivra le combat dans les mois à venir.

Excellente année 2020 à toutes et tous !

Très cordialement,
L'équipe du Maire

Tribunes de l'opposition

INÉGALITÉ HOMME/FEMME : UNE INJUSTICE SOCIALE

On s'inquiète pour l'avenir de nos retraites, pourquoi ne pas s'interroger sur les inégalités de traitement entre hommes et femmes, inégalités qui précarisent injustement un trop grand nombre de femmes ? Le « rapport sur la situation en matière d'égalité homme/femme » établi par la municipalité fait un état des lieux de la situation à Épinay : chômage, 17,6 % pour les hommes, 18,1 % pour les femmes; travail à temps partiel, 9,4 % pour les hommes, 20 % pour les femmes; familles mono parentales : 460 à la charge des hommes, 2798 à la charge des femmes. Le statut d'agent communal ne préserve pas de cette inégalité de fait puisque les horaires décalés concernent 390 femmes et seulement 60 hommes, que les arrêts pour enfants malades sont pris surtout par les femmes, 177 contre 24 par les hommes. N'est-il pas temps de reconsidérer la carrière des femmes en prenant en compte ces déséquilibres ? C'est une exigence de cohésion sociale et nous souhaitons sa concrétisation pour l'année 2020.

Batama Doumbia-Brigitte Prospéri-Geneviève Roch.

Ce groupe n'a pas fourni de texte.

Agenda • Janvier 2020

Jusqu'au samedi 18 janvier

- Exposition « Hayao Miyazaki, l'inspiration occidentale »
→ **Médiathèque Colette jusqu'au 18 janvier**
- Déstockage *Charity Shop*
→ **Ancienne bibliothèque Mendès France**

Dimanche 5 janvier

- Galette des Rois
→ **Église Saint-Médard, vers 12h**

Lundi 6 janvier

- Ouverture des candidatures à la Bourse au permis
→ **jusqu'au lundi 3 février (Site Internet www.epinay-sur-seine.fr)**

Samedi 11 janvier

- Championnat d'Île-de-France de Muay Thai → **Gymnase Léo Lagrange à partir de 9h**
- Anniversaire MHP → **Salle Polyvalente Félix Merlin à partir de 16h**
- Galette des Rois des adhérents de l'Amicale des Antillais
→ **Pôle Musical d'Orgemont à partir de 14h**
- Galette des Rois de l'association *Ambiance* → **177, rue de la République à 15h**
- Galette des Rois au marché de la Briche → **Marché de la Briche à partir de 10h30**

Dimanche 12 janvier

- Championnat d'Île-de-France de Muay Thai → **Gymnase Léo Lagrange à partir de 9h**
- Nouvel An berbère
→ **Espace Lumière de 14h à 18h**
- *Villa Dolorosa* → **Maison du Théâtre et de la Danse à 16h30**

Lundi 13 janvier

- Réunion d'information sur la Bourse au permis
→ **Hôtel de Ville à 18h**
- Galette des Rois du Conseil des Aînés → **MC² de 15h à 18h**

Mercredi 15 janvier

- Happy New Year autour d'une galette des Rois → **Dans les espaces Jeunesse et à l'Espace Info Jeunes à 17h30**

Jeudi 16 janvier

- Début du recensement
→ **jusqu'au 22 février**

Vendredi 17 janvier

- Spectacle *Ego le cachalot et les p'tits bulots* (Tout public)
→ **Pôle Musical d'Orgemont à 19h30**

Samedi 18 janvier

- Salon du manga → **Espace Lumière de 10h à 22h**

Lundi 20 janvier

- Exposition des œuvres de Yasmin & Raïf Kalyoncu
→ **Ancienne bibliothèque Mendès France jusqu'au 4 février de 11h à 18h**

Mardi 21 janvier

- Ciné-conférence sur l'Afrique du Sud → **Méga CGR de 14h30 à 15h30**

Jeudi 23 janvier

- Repas des seniors
→ **Espace Lumière à 12h**

Vendredi 24 janvier

- Repas des seniors
→ **Espace Lumière à 12h**
- Cérémonie de bienvenue pour les nouveaux habitants
→ **Hôtel de Ville à 18h30**

Samedi 25 janvier

- Concert du Nouvel an d'Arcana
→ **Pôle Musical d'Orgemont de 14h à 16h**
- Galette des Centres socioculturels
→ **Espace Lumière à 14h**
- Spectacle de danse *Dans l'engrenage* → **Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30**

Dimanche 26 janvier

- Choucroute des Anciens combattants → **Espace Lumière à 12h**

Mardi 28 janvier

- Cérémonie des Médailles du travail → **Espace culturel à 19h**

Jeudi 30 janvier

- Conseil municipal
→ **Hôtel de Ville à 20h45**

Vendredi 31 janvier

- Avant-première du film *Le Prince oublié* pour l'opération *Espoir en tête*
→ **Cinéma Méga CGR à 19h30**

Dimanche 2 février

- Concert de Pascal Obispo
→ **Espace Lumière à partir de 16h30**

Vendredi 7 février

- Spectacle de Caroline Vigneaux → **Espace Lumière à partir de 20h30**

Dimanche 9 février

- Nouvel An chinois → **Centre socioculturel des Écondeaux à partir de 10h**

Et bientôt...

BOURSE AU PERMIS "MA VILLE M'AIDE JE L'AIDE AUSSI"

EPINAY-SUR-SEINE

Candidatures
jusqu'au
3 février 2020
sur :
[www.epinay-
sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)

Réunion
d'information
le 13 janvier
à 18h
Hôtel de Ville



» Nada, 19 ans
lauréate 2019

Infos :
0149719878

